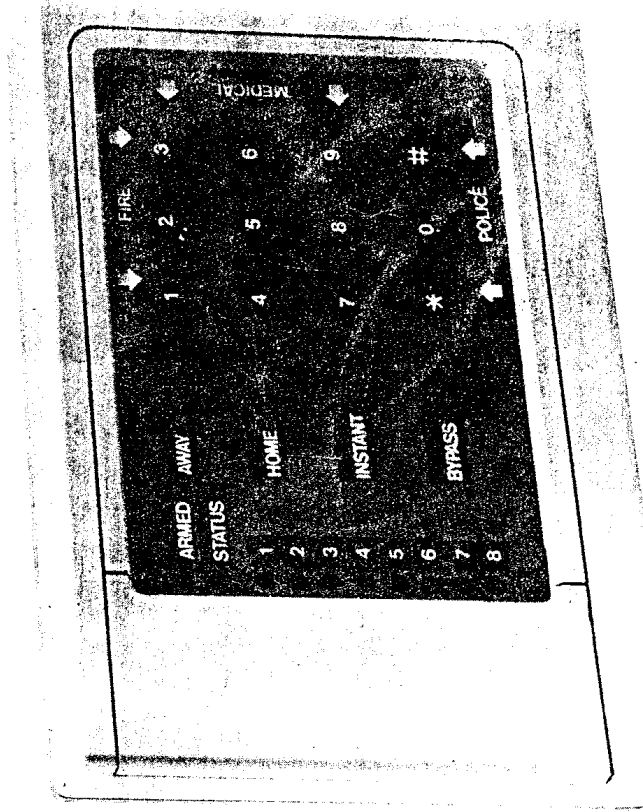


**ARITECH**



**SYSTEME DE PROTECTION CS - 121**

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

**SYSTEME DE PROTECTION CS - 121**

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

## Lecture de la valeur de la fonction

Les témoins de ZONE 1 à 8 ont une fonction double dans le système. Dans le mode protection normale un témoin de ZONE s'allume pour indiquer une violation de zone.

Dans le mode programmation, un témoin de ZONE indique la valeur des nombres enregistrés dans chaque fonction. Une valeur numérique est donné à chaque témoin de zone suivant le tableau ci-dessous:

### Valeur numérique

#### Témoin de zone

éteint	=	0
1	=	1
2	=	2
3	=	4
4	=	8
5	=	16
6	=	32
7	=	64
8	=	128

Quand vous entrez chaque fonction, un ou plusieurs témoins de zone s'allumeront pour indiquer la valeur de ce nombre dans la fonction. Si plus d'un témoin s'allume la valeur numérique est égale à la somme des nombres représentés par les témoins allumés.

**Exemple:** vous entrez la fonction 11 le témoin de zone 3 s'allume. Le nombre enregistré dans la fonction 11 est 4. Si, par contre, les témoins de zones 2 et 3 s'allument, le nombre enregistré dans la fonction 11 est 6 (4+2=6).

Pour ces fonctions appartenant au numéro de code (c'est à dire de 1 à 10) les valeurs de chaque chiffre du code est donné par séquence. Pour la fonction 11, les témoins de zone donne la valeur absolue du nombre enregistré dans cette fonction.

**Exemple:** vous voulez connaître les 5 chiffres du code de la fonction 1.

- Entrez dans le mode programmation (voir page 45) puis:
- (1) Enfoncez la touche 1
  - (2) Enfoncez la touche [#]. Témoins de zone 1, 2, 3 s'allument ce qui donne le premier chiffre du code "7" (1+2+4=7)
  - (3) Enfoncez la touche [#]. Témoins de zone 1 et 4 s'allument ce qui donne le deuxième chiffre du code "9" (1+8=9)
  - (4) Enfoncez la touche [#]. Témoins de zone 1 et 2 s'allument ce qui donne le troisième chiffre du code "3" (1+2=3)
  - (5) Enfoncez la touche [#]. Aucun témoin s'allume ce qui donne le quatrième chiffre du code "0"
  - (6) Enfoncez la touche [#]. Le témoin de zone 4 s'allume ce qui donne le cinquième chiffre du code "8".
- Ce qui donne le code d'accès utilisateur dans la fonction 1: 7-9-3-0-8

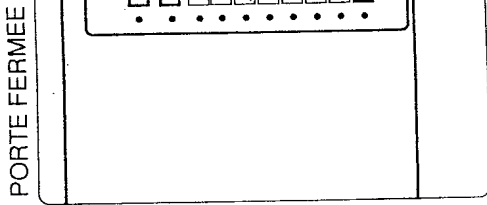
**Exemple:** vous voulez connaître la valeur du nombre enregistré dans la fonction 11 (compteur d'utilisation du code 9): entrez dans le mode programmation puis:

- (1) Enfoncez la touche 1 deux fois (1-1)
- (2) Enfoncez la touche [#]. Les témoins de zone 2 et 3 s'allument. La valeur du nombre enregistré dans la fonction 11 est "6" (4+2=6).

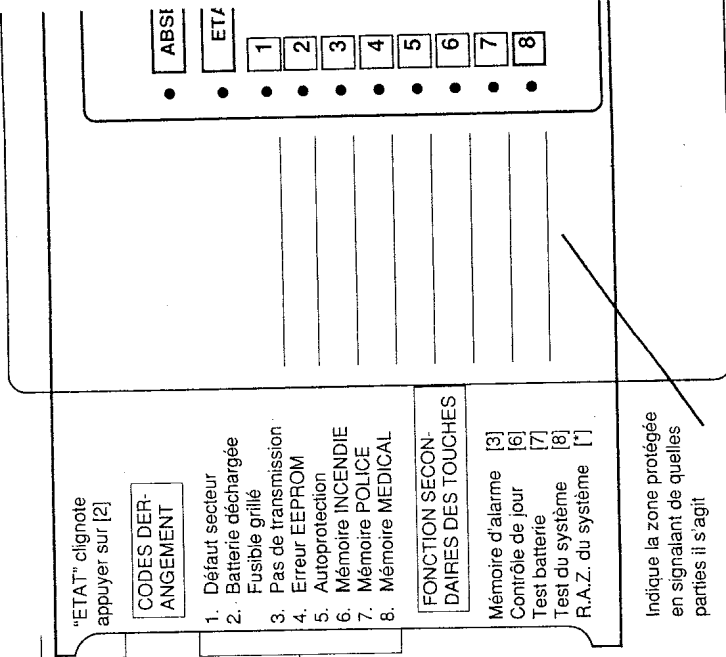
Ce qui donne, le code d'accès 9 ne peut être utilisé que 6 fois.

(Si le propriétaire du code 9 essaie d'utiliser une septième fois le système ne répondra pas).

## CLAVIER DE COMMANDE: LA PORTE



## PORTE OUVERTE



### NOTE

Pour lire les codes "DEFAULT" entrez en premier lieu votre code secret, puis appuyez sur la touche [2]

#### CODES DER-ANGEMENT

1. Défaut secteur
2. Batterie déchargée
3. Pas de transmission
4. Erreur EEPROM
5. Autoprotection
6. Mémoire INCENDIE
7. Mémoire POLICE
8. Mémoire MEDICAL

#### FONCTION SECONDAIRES DES TOUCHES

- Mémoire d'alarme [3]
- Contrôle de jour [6]
- Test batterie [7]
- Test du système [8]
- R.A.Z. du système [1]

Indique la zone protégée en signalant de quelles parties il s'agit

Vous voulez changer le code d'accès numéro 1 à 1,2,3,4,5.

Entrez le code de programme [9] [8] [8] [8] [8]  
 Allez à la fonction numéro 1 [1] [#]  
 Introduisez le nouveau code [1] [2] [3] [4] [5]

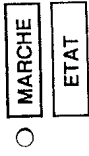
Vous avez un bip court puis un bip long.  
 Le code a été changé.

Recommencez si nécessaire pour les autres codes.

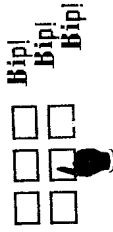
Vous devez toujours entrer 5 chiffres pour chaque code.  
 Toutefois, le dernier chiffre n'est pas reconnu par le système si c'est un 0.  
 Par exemple: code utilisateur 1 est programmé 77770. Quand l'utilisateur veut se servir du code il entre 7777, le 0 final n'est pas nécessaire pour avoir l'accès.

## PROTECTION: LOCAUX OCCUPES (2) (MODE PRESENT) Armement/retardé

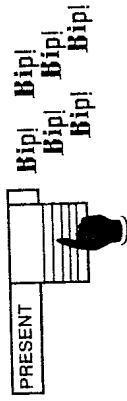
1. Vérifier que le témoin vert ETAT est allumé<sup>(a)</sup>.  
 Le témoin MARCHÉ est éteint.



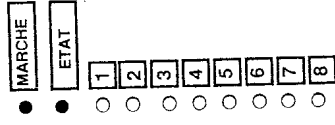
2. Entrez votre code secret.  
 Le clavier de commande émettra 3 bips (confirmant que votre code est correct).



3. Appuyez sur la touche PRESENT. Cela active la temporisation de retardement. Le système émettra 6 bips. Le témoin rouge MARCHÉ com mencera à clignoter.



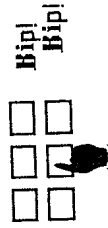
4. Après le temps de retardement fini le témoin MARCHÉ reste allumé. Les témoins seront comme cela



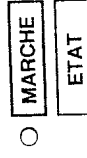
Le système protège maintenant vos locaux en mode PRESENT/RETARDE. (Ex.: avec des personnes occupant les locaux). Le signal d'alarme sera retardé si quelqu'un entre par une porte protégée dans une zone "périmétrique retardé".

## Désarmement/retardé

1. Entrez votre code secret.  
 Le clavier de commande émettra 2 bips.



2. Le témoin MARCHÉ s'éteint. Vos locaux ne sont plus sous protection complète.



### NOTES:

Si la lumière ETAT est éteinte, et la lumière rouge ZONE allumée.

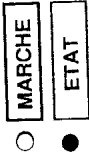
<sup>(a)</sup> Pour les zones périmétriques vous pouvez encore mettre le système en service - le système ignorera si une zone inférieure a été mise en alarme lorsqu'il est armé en mode intérieur (présent).

<sup>(a)</sup> Une alarme immédiate sera actionnée pour toutes les zones mise en alarme (périmétrique/direct). Pour détails voir page 32.

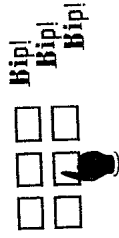
○ Eteint  
 ● Clignote  
 ✱ Allumé  
 — les voyants

**PROTECTION: LOCAUX INOCCUPES (1)**  
(MODE ABSENT)

**Armement en utilisant le clavier de commande (a)**  
(sortie)



1. Vérifiez que le témoin ETAT est allumé.  
Le témoin MARCHÉ est éteint.



2. Entrez votre code secret.  
Le clavier de commande émettra 3 bips (confirmant que votre code est exact).

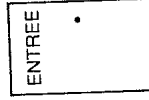


3. Appuyez sur la touche ABSENT.  
Le temps de sortie est déclenché.  
Le clavier de commande émettra rapidement 6 bips (et une fois par seconde par après<sup>(b)</sup>). Le témoin rouge MARCHÉ clignotera. Vous devez évacuer les lieux avant que le temps de sortie ne soit écoulé.

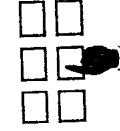
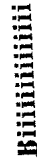


4. Sortez par la porte principale (sortie/ entrée).  
Quand le temps de sortie est terminé le système s'arme et commence à protéger vos locaux dans le mode inoccupé (c'est à dire, pas de personne ni d'animaux domestiques à l'intérieur des locaux).

**Désarmement en utilisant le clavier de commande**  
(retour)



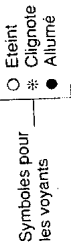
1. Entrez par la porte normale, sortie/entrée.  
Aussitôt que vous ouvrez la porte, le délai d'entrée commence et le clavier de commande émettra un son continu.



2. Entrez votre code secret.  
Le clavier de commande émettra 2 bips, le son continu s'arrêtera, le témoin rouge MARCHÉ s'éteindra. Vos locaux ne sont plus sous protection.

**NOTES:**

- (a) Si votre "commutateur de fin de sortie" est installé il n'est pas possible d'armer le système en mode ABSENT en utilisant seulement le clavier de commande. Pour ce cas suivez les instructions en page 10.
- (b) L'émission de bip (une fois par seconde) à la sortie, peut être supprimée si vous le désirez. Dans ce cas faites le savoir à votre installateur.



NUMERO DE	NOM LA FONCTION	UTILISATION
1 à 8	Code d'accès (codes secrets)	Vous permet d'enregistrer jusqu'à 8 codes d'accès dans les mémoires de l'ordinateur. Ces 8 codes d'accès peuvent être utilisés et réutilisés aussi souvent que vous le désirez. Il y a quatre niveaux d'accès utilisateur assigné à chaque code: (0) Pas d'armement, désarmement, ou accès au système n'est permis. Ce code d'accès utilisateur permet à une fonction secondaire de touche seulement. (1) Armement, désarmement et autre opération normale du système. (8) Ce code désarme/réarme des zones individuelles dans le système complet (voir page 35). (9) Permet les opérations normales dans le système mais envoie toujours une alarme silencieuse si le transmetteur est installé. Le niveau d'accès est désigné à chacun de ces huit codes par l'installateur.
9	Codes d'accès (utilisation contrôlée)	Le nombre de fois que le code 9 peut être utilisé est <b>contrôlé</b> . La fonction 11 (voir en suivant) détermine si le code 9 est utilisé un nombre de fois limité ou illimité dans le temps.
10	Code programme utilisateur	Le code enregistré en fonction 10 est utilisé pour entrer le mode programme (c'est à dire pour faire un changement limité dans le fonctionnement du système.
11	Compteur de l'utilisation du code 9	Contrôle le nombre de fois d'utilisation d'accès au. De 0 à 254 utilisations ou illimité 9 té (255).

### Appel local à local (suite)

Si vous décidez d'utiliser la transmission local à local, la méthode est la suivante:

- Faites une réunion avec la ou les personne(s) du deuxième local qui ont accepté vos appels d'urgence. Leur expliquer la méthode exacte à suivre en cas d'appel.
- Expliquez les sons que le transmetteur produit quand il émet un appel d'urgence, au deuxième local. Procurez leur une liste expliquant les bips codés.
- Procurez au deuxième local un boîtier d'acquis. Expliquez son fonctionnement. Laissez une note explicative de l'utilisation du boîtier.
- Contrôlez l'appel local à local au moins une fois par mois pour s'assurer de son bon fonctionnement.

### Sonnerie retardée

Alarmes visibles/sonores (si installées) sont normalement déclenchées immédiatement quand il y a violation d'une zone VOL. Avec l'option transmetteur installé, toutefois, vous avez la possibilité de retarder le déclenchement des alarmes sonores et visibles installées de 3 à 10 minutes (programmable) après que l'intrusion a été détectée. Cela s'appelle "sonnerie retardée", une option importante du système CS-121. Si une tentative de vol se présente, le délai de 3 à 10 minutes permet au transmetteur d'émettre son appel d'urgence à la centrale de surveillance qui signale l'urgence vol à la police. Ce qui permet à la police d'arriver à vos locaux et d'appréhender le voleur avant qu'il ne soit effrayé par les alarmes sonores ou visibles.

### Suppression du temps de délai

Il est aussi possible de programmer le CS-121 en suppression de délai de sonnerie (paragraphe précédent) dans le cas où le transmetteur n'a pas la possibilité d'effectuer une transmission correcte de l'alarme vol à la centrale de surveillance. Si ce cas est programmé, la sonnerie retardée est supprimée si:

- Le transmetteur ne reçoit pas le signal de confirmation de la centrale de surveillance dans les 3 ou 10 minutes de la transmission d'une alarme, ou si
- Le transmetteur ne peut établir une communication avec la centrale de surveillance, ou si
- Le transmetteur détecte un défaut dans la ligne téléphonique (ne permettant pas un appel à la centrale de surveillance).

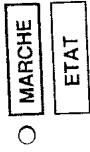
### Remise en route par l'installateur

Si le système est programmé de sorte que seul l'installateur peut effacer les alarmes des mémoires (note en page 12), il est à noter que le transmetteur fonctionnera **seulement pour la première alarme vol**. Toutes alarmes vol suivant cette première alarme ne seront pas transmises par le transmetteur jusqu'à ce que l'installateur vienne à vos locaux pour remettre la mémoire alarme à zéro.

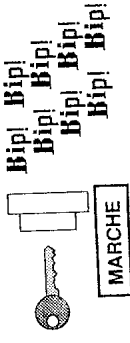
### PROTECTION: LOCAUX INOCCUPES (2B)

(MODE ABSENT)

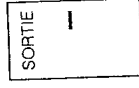
Armement en utilisant le commutateur à clef intérieur (sortie)



- Vérifiez que le témoin vert ETAT est allumé. Le témoin MARCHÉ est éteint.



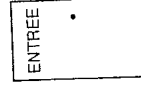
- Fermez le commutateur à clef momentanément. Cela déclenche le temps de sortie. Le clavier émettra des bips<sup>(a)</sup> et le témoin rouge MARCHÉ clignotera.



- Vous devez sortir des locaux, par la porte sortie/entrée, avant que le temps de sortie expire. Autrement vous allez déclencher une alarme quand la porte sortie/entrée s'ouvrira.

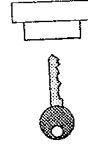
Quand le temps de sortie est expiré, le système s'arme et commence à protéger vos locaux dans le mode ABSENT (c'est à dire pas de personne ni d'animaux domestiques à l'intérieur des locaux).

Désarmement en utilisant le commutateur à clef intérieur (retour)



- Entrez par la porte sortie/entrée. Cela déclenche le temps de sortie. Le clavier émettra un son continu.

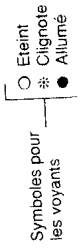
Biiiiiiiiiii



- Vous devez utiliser le commutateur à clef avant que le temps de délai expire ou une alarme sera déclenchée. Fermer le commutateur désarme le système.

Vos locaux ne sont plus sous protection.

NOTE (a): L'émission de bip à la sortie peut être supprimée si vous le désirez. Dans ce cas faites le savoir à votre installateur.

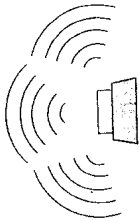
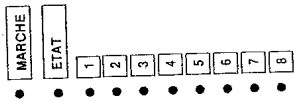


**ALARMES**

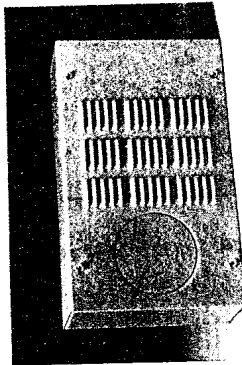
Le système offre trois types d'alarmes: **VISIBLE, SONORE et TELEPHONE\***.

1. Les alarmes **VISIBLES** proviennent:

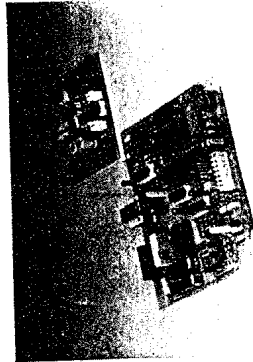
- du témoin **MARCHE** rouge qui clignote quand une zone est violée
- du témoin **ETAT** vert qui s'éteint quand une zone est violée
- des témoins de **ZONE** qui indiquent quelles zones ont été violées
- des **FLASH** de haute intensité (lampes stroboscopiques)



2. Une alarme **SONORE** peut être assurée par un carillon ou une sirène montée à l'extérieur, et/ou à l'intérieur de vos locaux. L'alarme **SONORE** prévient toute personne, dans les limites de la portée du système, qu'une condition anormale intervient dans vos locaux. Cela peut être utilisé pour attirer l'attention quand vous êtes absent.



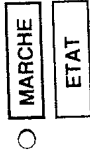
3. Si vous avez acheté votre CS-121 avec l'option **transmetteur** installé, le système déclenchera une alarme par **TELEPHONE** automatiquement à un numéro de téléphone choisi. Ce cas permet une surveillance 24h sur 24 de vos locaux qu'ils soient occupés ou non.



\* Si équipé de l'option **transmetteur** (voir paragraphe 3).

**PROTECTION: ZONES EXCLUES**  
(MODE PRESENT/ABSENT)

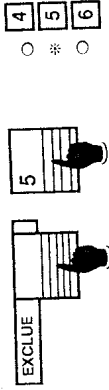
1. Vérifiez que le témoin vert **ETAT** est allumé. Le témoin **MARCHE** est éteint.



2. Entrez votre code secret. Le clavier de commande émettra 3 bips (confirmant que votre code est correct).

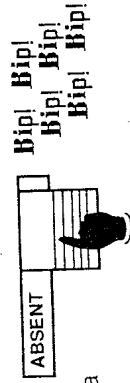


3. Appuyez sur la touche **EXCLUE** et ensuite la touche numérotée correspondant à la zone à exclure. Le témoin de la zone exclue clignotera.



4. Recommencez l'étape (3) pour toutes les zones à exclure.

5. Appuyez sur la touche **ABSENT** ou **PRESENT** suivant le cas. Cela déclenchera la temporisation. Le clavier de commande émettra 6 bips et le témoin **MARCHE** clignotera (témoin(s) de(s) zone(s) continue à clignoter pendant 30 secondes après que la touche **ABSENT** ou **PRESENT** est enfoncée).



6. Si vous appuyez sur la touche **ABSENT** pour armer le mode **ABSENT**, suivez la méthode normale de sortie.



7. Après que le temps de délai est expiré, le système s'armera dans le mode que vous avez sélectionné. Les zones en mode **EXCLUE** ne seront pas protégées.

Si aux étapes 3 et 4, vous faites une erreur ou changez votre choix, enfoncez à nouveau la touche **EXCLUE** et la touche numérotée correspondant à la zone que vous voulez réactiver (remettre sous protection). Le témoin de zone clignotant s'éteindra et la zone sera protégée, quand le système sera armé.

- Exemple: a) Entrez votre code secret.  
 b) Enfoncez **[EXCLUE] [3], [EXCLUE] [4], [EXCLUE] [5]**. Les zones 3, 4, et 5 sont exclues.  
 c) Vous décidez que la zone 4 ne doit pas être exclue. Enfoncez **[EXCLUE] [4]** une fois de plus. Le témoin de zone 4 clignotant s'éteindra.  
 d) Si vous armez le système, les zones 3 et 5 seront exclues. Toutes les autres zones, zone 4 incluse, seront protégées.

○ Eteint  
 ● Clignote  
 \* Allumé  
 — Symboles pour les voyants

**PROTECTION CONTRE LE VOL**

Le système ARITECH CS-121 offre deux types de protection contre le vol:

1. La **protection périmétrique**, en détectant le passage à travers une porte ou une fenêtre, et
2. La **protection interne**, en détectant le déplacement d'un être humain, si un intrus entrerait effectivement dans vos locaux.

Le **périmètre** de vos locaux est contrôlé par des détecteurs électromécaniques qui captent et transmettent l'information sur une tentative d'intrusion (ex. mouvement d'une porte ou d'une fenêtre, bris de verre, etc...). La zone périmétrique peut être du type "marche/arrêt" ou du type 24h sur 24 ou une combinaison des deux.

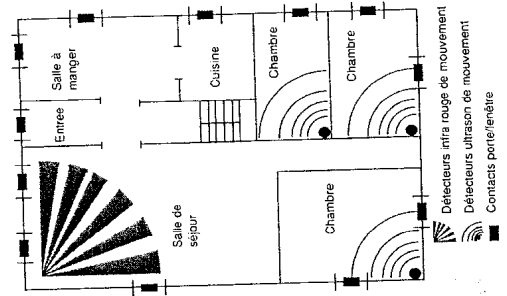
Le périmètre de détection peut être divisé en zones retardées ou instantanées.

- a) Un périmètre/zone retardée est une zone qui permet une temporisation entre l'ouverture d'une porte protégée et le déclenchement d'une alarme. Par exemple: la porte principale d'entrée de vos locaux sera toujours dans un périmètre de zone retardée. Cela permet aux employés, membres de la famille d'entrer et désarmer le système sans déclencher une alarme nuisante.
- b) Un périmètre/zone instantanée est une zone qui déclenche une alarme immédiate quand une fenêtre ou une porte protégée est ouverte.

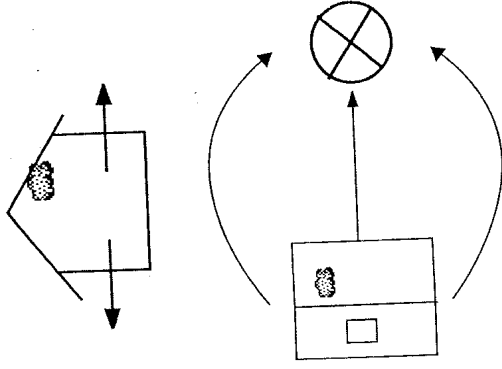
Les mouvements d'un être humain à l'intérieur de vos locaux sont contrôlés par des capteurs qui détectent les déplacements, par des systèmes mécaniques (par exemple: des pressostats sous le tapis) ou les deux.

Si une violation périmétrique ou intérieure ou les deux sont détectées par le système CS-121, une alarme sera déclenchée.

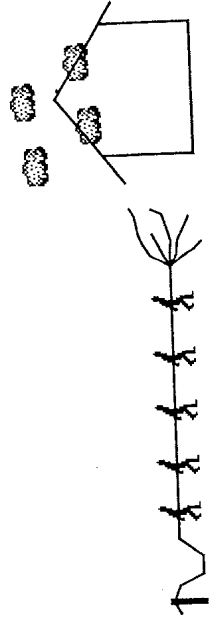
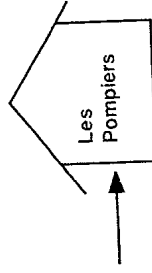
Le principe de la protection contre le vol est illustré par le dessin ci-dessous.



**URGENCES (1): INCENDIE**  
(TRANSMETTEUR NON INSTALLE)



1. **Faites sortir toutes les personnes des locaux incendiés aussi vite que possible.**
2. Tous les occupants devraient aller immédiatement au point de rencontre désigné.
3. Allez au plus proche téléphone et appelez les pompiers.
4. Allez au point où vous pouvez diriger les pompiers sur le feu. **Restez loin des locaux en feu.**





## URGENCES (2): INCENDIE (TRANSMETTEUR INSTALLE) (Alarme automatique)

1. Aussitôt que le système de détection de feu/fumée s'activera, il déclenchera une alarme incendie et automatiquement transmettra cette alarme à la centrale de surveillance (CdS) qui fera le nécessaire.
2. **Faites sortir toutes les personnes des locaux incendiés aussi vite que possible.**
3. Tous les occupants devraient aller immédiatement au point de rencontre désigné.
4. Allez au point où vous pouvez diriger les pompiers sur le feu. **Restez loin des locaux en feu.** (Alarme manuelle)

Si un incendie est découvert à ses débuts et que le clavier de commande est loin du sinistre, vous devez aller au clavier de commande et envoyez manuellement une alarme incendie à la centrale de surveillance<sup>(a)</sup>.

1. Appuyez sur les touches [1] et [3] **simultanément**. Cela transmettra un signal d'alarme à la centrale de surveillance qui fera le nécessaire.
2. **Faites sortir toutes les personnes des locaux incendiés aussi vite que possible.**
3. Tous les occupants devraient aller immédiatement au point de rencontre désigné.
4. Allez au point où vous pouvez diriger les pompiers sur le feu. Restez loin des locaux en feu.

Une utilisation de la méthode d'alarme manuelle permet une arrivée rapide des pompiers sur le sinistre, **mais ne mettez pas votre vie en danger en essayant d'utiliser le clavier de commande**. Dans le doute, évacuez les locaux immédiatement.

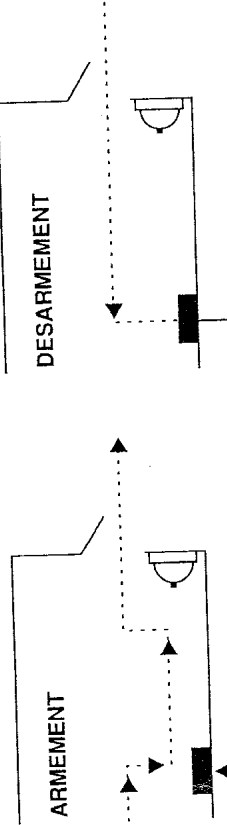
NOTE (a): Si cette fonction a été programmée par l'installateur.  
CdS: Centrale de Surveillance.

## ARMEMENT ET DESARMEMENT DU SYSTEME (suite)

### Utilisation du clavier de commande et du commutateur de fin de sortie:

Commencez la méthode d'armement en entrant votre code secret. Il n'y a pas de temporisation pour la sortie quand le commutateur de fin de sortie est utilisé. Vous pouvez prendre le temps que vous voulez pour sortir, vous pouvez entrer plusieurs fois, etc.... Quand vous partez définitivement, enfoncez le commutateur de fin de sortie, le système s'arme.

Le commutateur de fin de sortie ne désarme pas le système. Quand vous ouvrez la porte sortie/entrée au retour, la temporisation s'active. Vous devez aller au clavier de commande et entrez votre code secret pour désarmer le système avant la fin de la temporisation.



### ZONES PROTEGEES

Vous pouvez penser que vos locaux ont été divisés en plusieurs "zones" ou surfaces à être protégées. Par exemple:

Zones maison	Zones bureaux	Zones usine
Salle de séjour	Réception	Réception
Cuisine	Bureau du directeur	Ateliers
Chambres	Bureau du contrôleur	Magasins matières premières
Garage	Salle du photocopieur	Magasins produits finis
	Magasins	Atelier d'outillage

Huit zones peuvent être protégées par le système CS-121.

Deux types différents de protection peuvent être obtenus par une ou les huit zones:

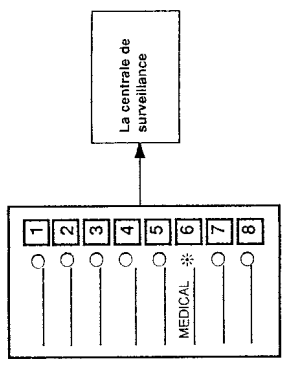
1. Zones qui sont protégées seulement quand le système est armé.  
Ces zones sont appelées **zones marche/arrêt**.
2. Zones qui sont protégées 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, que le système soit armé ou pas. Ces zones sont appelées **zones 24 heures**.

Chacune des 8 zones a une fonction de protection spécifique comme: Intrusion, Incendie, Police, Médical, etc....

### URGENCES (2): MEDICAL (TRANSMETTEUR INSTALLE)

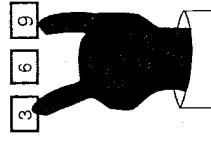
Avec le transmetteur installé, le système permet plusieurs options: appels automatique, appel manuel ou les deux. Si vous voulez utiliser une ou deux options, demandez à votre installateur d'activer l'option(s) choisie(s) lors de l'installation de votre système.

#### (Alarme automatique)



Quand une urgence MEDICAL apparaît le système transmettra automatiquement une alarme à la centrale de surveillance qui fera le nécessaire.

#### (Alarme manuelle)



1. Appuyez sur la touche [3] et [9] simultanément. cela transmettra un signal d'alarme à la centrale de surveillance<sup>(a)</sup> qui fera le nécessaire.

### ARMEMENT ET DESARMEMENT DU SYSTEME (suite)

#### Utilisation du clavier de commande:

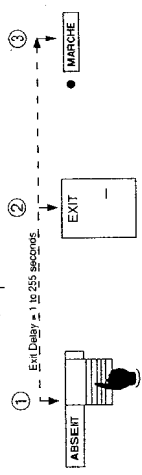
(NOTE: Les explications suivantes sont valables lorsqu'un commutateur à clef est installé. Avec un commutateur de fin de sortie installé, il n'est pas possible d'armer le système ABSENT en utilisant seulement le clavier).

- Quand le clavier de commande est utilisé pour armer le système, une temporisation est activée entre:
1. L'instant où vous enfoncez la touche PRESENT ou ABSENT et l'instant où le système est effectivement armé.
  2. L'instant d'ouverture de la porte sortie/entrée et celui où l'alarme se déclenche.

Les raisons de cette temporisation :

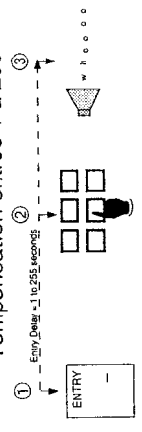
- a) En mode ABSENT le système est toujours armé par la dernière personne qui quitte les locaux. La temporisation permet à la personne de sortir des locaux avant que le système s'arme réellement. Autrement une alarme serait déclenchée par la dernière personne quittant les locaux aussitôt qu'elle ouvrirait la porte de sortie. La temporisation est programmable de 1 à 255 secondes.

Temporisation sortie 1 à 255"



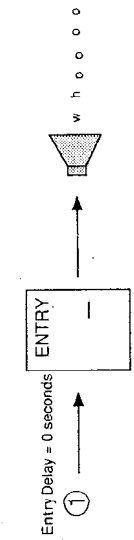
- b) En mode PRESENT et ABSENT la temporisation permet aux personnes autorisées (employés ou membre de la famille) d'entrer et de désarmer le système avant qu'une alarme se déclenche. Le système est désarmé par l'entrée du code secret. Si le code n'est pas entré dans le temps de temporisation une alarme se déclenche. Deux temps de temporisation peuvent être programmés, un pour chacune des portes considérées. Le temps de temporisation pour ces portes est compris entre 1 et 255 secondes.

Temporisation entrée 1 à 255"



La temporisation d'entrée peut être annulée en mode PRESENT en enfonçant la touche DIRECT. Si les touches (DIRECT) et (PRESENT) sont utilisées une alarme est déclenchée **immédiatement** quand une porte sortie/entrée est ouverte

Temporisation entrée = 0



NOTE <sup>(a)</sup>: Si cette fonction a été programmée par l'installateur.

#### 4. DESCRIPTION GENERALE DU SYSTEME

Le système ARITECH CS-121 protège vos locaux grâce à une interaction de l'utilisateur et du système électronique.

Comment réaliser cette protection:

1. D'abord, en plaçant le système dans un mode protection, en utilisant manuellement les touches et les commutateurs
- C'est le rôle de l'utilisateur

2. En détectant une éfraction ou la présence d'un intrus (voleur)
  3. En détectant de la fumée ou de la chaleur (incendie)
  4. En déclenchant une alarme chaque fois que les conditions précitées sont remplies
- C'est le rôle du système

Le système CS-121 protège vos locaux de différentes façons, selon que vous soyez **présent** ou **absent**. Par exemple:

##### Mode de protection PRESENT

Si une personne (ou animal domestique) est présent et que le système est en mode "maison occupée", le dispositif destiné à détecter les **déplacements à l'intérieur** des locaux sera déconnecté, sinon une alarme émettrait un signal continu chaque fois qu'il y aurait un déplacement à l'intérieur des locaux. Le système résoud le mode de protection **PRESENT**.

Vous avez trois choix concernant le **périmètre de protection** en mode **PRESENT**:

1. Normalement il y a un délai entre le temps d'ouverture de la porte sortie/entrée et le déclenchement de l'alarme (cela vous donne le temps d'aller au clavier de commande après être entré et de désarmer le système). Toutefois, dans certains cas, vous voudriez une alarme instantanée à toute ouverture de la porte sortie/entrée.
2. Pour les bureaux et magasins, un mode **CARRILLON** peut être choisi, ce qui a pour but de remplacer une alarme audible par un double bip au clavier de commande, pour toutes violations de la zone préselectionnée. Ces bips annoncent l'arrivée de client ou de visiteur aux employés sans la nuisance d'une sirène/sonnerie.
3. Si vous savez qu'il y aura des passages fréquents par cette porte (sortie/entrée) vous pouvez exclure cette fonction a fin d'éliminer la fréquence des alarmes.

##### Mode de protection ABSENT

Dans le mode **ABSENT** les locaux sont inoccupés et vous voulez normalement que toutes les parties du système fonctionnent, périphériques et intérieurs (à moins d'annulation d'une ou plusieurs zones).

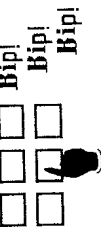
#### CONTROLLER VOTRE SYSTEME

Votre système devrait être contrôlé au moins une fois par mois pour vérifier que tous les composants fonctionnent correctement.

##### ATTENTION

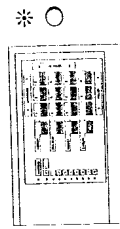
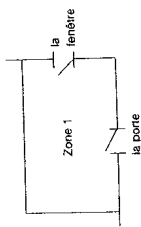
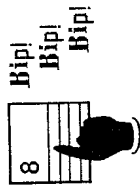
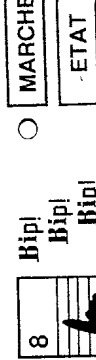
Quand le système est en mode **CONTROLE**, il ne donnera pas les alarmes normales en réponse aux zones violées. Si vous avez des avertisseurs installés, ils ne seront pas déclenchés et si votre transmetteur est installé, il ne transmettra pas à la centrale de surveillance.

##### Vérification de la protection de zone

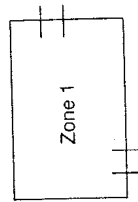


1. Entrez votre code secret. Le clavier émettra 3 bips (confirmant que votre code est correcte)

2. Appuyez sur la touche [8], le clavier de commande émettra 3 bips (cela vous met en mode **CONTROLE**). Le témoin **MARCHE** s'éteindra et le témoin vert **ETAT** s'allumera (un bip retentira toutes les 60 secondes pour vous rappeler que vous êtes en mode **CONTROLE**)



**Bip! Bip! Bip! Bip!**



3. Allez dans la **ZONE 1** et violez la délibérement (en ouvrant une porte ou une fenêtre protégée).

4. Le clavier de commande émettra un son continu et le témoin vert de **ZONE 1** clignotera. (Vous devriez être capable d'entendre ce son si la **ZONE 1** n'est pas trop loin du clavier de commande).

5. Fermez la fenêtre/la porte. Le signal sonore s'arrêtera. Le témoin de la **ZONE 1** continuera de clignoter.

6. Répétez l'opération pour toutes les **ZONES** ayant des fenêtres/portes protégées.

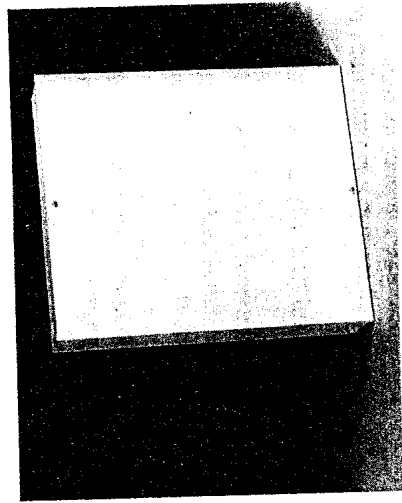
Symboles pour les voyants

- Eteint
- ⊛ Clignote
- Allumé

## 2. LES COMPOSANTS DU SYSTEME

Le système de protection CS-121 est constitué de cinq composants principaux:

- La centrale
- Le clavier de commande
- Les capteurs
- Les avertisseurs
- Le commutateur à clef/le commutateur de fin de sortie

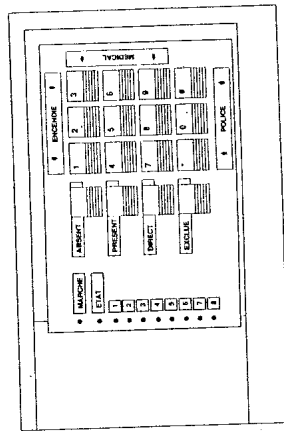


### LA CENTRALE

La centrale contient le "cerveau" du système. A l'intérieur de la centrale il y a 2 micro-processeurs comme ceux utilisés dans les ordinateurs. Elle accepte vos commandes (par le clavier de commande) et les signaux de détection émis par les capteurs de zones protégées. De ces informations, elle décide la sorte d'alarme à déclencher. Si un transmetteur digital est installé, la centrale émettra automatiquement un appel à la centrale de surveillance.

### LE CLAVIER DE COMMANDE

Le clavier de commande est le moyen de communication pour votre CS-121 qui protège vos locaux. Grâce à lui vous commandez le système de ce qui doit être protégé. Vous communiquez avec le système par les touches du clavier de commande et il vous répond par les témoins lumineux rouge et vert. C'est aussi simple que cela. Le clavier de commande demande à être installé à un endroit accessible au propriétaire, et de préférence à un endroit où les témoins lumineux peut être vus facilement. Jusqu'à 5 claviers de contrôle peuvent être installés si vous désirez.



Regardons maintenant plus en détail chacune des parties principales du clavier de commande.

### LA PORTE

Derrière la porte pivotante, il y a une étiquette collante comme celle ci. De nombreux rappels figurent sur l'étiquette pour servir de référence rapidement accessible sur la manière d'utiliser le CS-121

- quelles zones sont attribuées aux différentes parties de vos locaux
- La fonction secondaire des touches

### LES TÊMOINS LUMINEUX

Le témoin rouge MARCHÉ est utilisé pour indiquer différentes situations

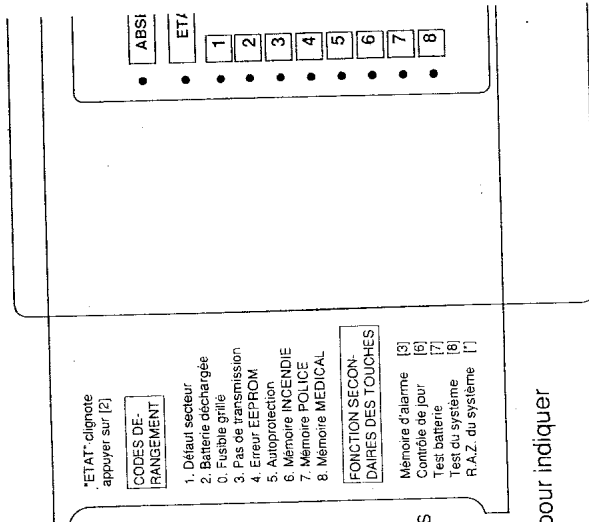
- Eteint: le système n'est pas armé
- Allumé: le système est complètement armé
- Clignotement rapide: la temporisation fonctionne
- Clignotement lent: il y a une alarme activée ou une alarme a été activée (si c'est une alarme passée, le témoin de la zone violée clignote aussi)

Le témoin vert ETAT est utilisé pour indiquer

- Allumé: si toutes les zones sont sécurisées
- Eteint: si une zone est violée
- Clignotant: si il y a un défaut dans le système

Les témoins rouges ZONE sont utilisés pour indiquer

- Eteint: si la zone correspondante est en sécurité
- Allumé: si la zone correspondante est violée
- Clignotant: (1) S'il y a une alarme en mémoire (c'est à dire si la zone a été violée dans quel cas le témoin MARCHÉ doit aussi clignoter) ou (2) Une zone a été délibérément exclue de la protection (mode EXCLUDE)



MARCHÉ

ETAT

1

2

3

4

5

6

7

8